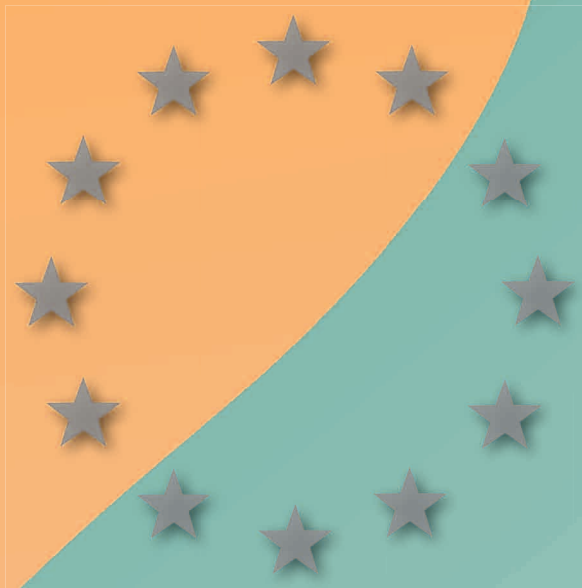




Wasser · Abwasser · Abfall · Energie / Water · Wastewater · Solid · Waste Energy

Aktualisierte Fassung
Update version

16th INTERNATIONAL SYMPOSIUM

Eintritt frei / Admission free



Konferenzsprachen / Conference languages
simultan / simultaneous  

7-10 May 2012
International Congress Centre Munich (ICM)
during IFAT ENTSORGA
7-11 May 2012, New Munich Trade Fair



European Water
Association



International Solid Waste Association



Abfallwirtschaft
und Stadtreinigung
vcs



Deutsche Vereinigung für Wasserwirtschaft,
Abwasser und Abfall, e. V.

Organisatoren

DWA

Deutsche Vereinigung für Wasserwirtschaft, Abwasser und Abfall e. V.
Theodor-Heuss-Allee 17 · 53773 Hennef · Deutschland
Tel.: +49 2242 872-0 · Fax: +49 2242 872-135
E-Mail: info@dwa.de · Internet: www.dwa.de

EWA

European Water Association
Theodor-Heuss-Allee 17 · 53773 Hennef · Deutschland
Tel.: +49 2242 872-189 · Fax: +49 2242 872-135
E-Mail: ewa@dwa.de · Internet: www.EWAonline.de

VKU

Verband kommunaler Unternehmen
Abfallwirtschaft und Stadtreinigung VKS
Invalidenstraße 91 · 10115 Berlin · Deutschland
Tel.: +49 30 58580-0 · Fax: +49 30 58580-100
E-Mail: info@vku.de · Internet: www.vku.de

ISWA

International Solid Waste Association
Auerspergstraße 15, Top 41 · 1080 Wien · Österreich
Tel.: +43 1 253 6001
E-Mail: iswa@iswa.org · Internet: www.iswa.org



Organisers

DWA

German Association for Water, Wastewater and Waste
Theodor-Heuss-Allee 17 · 53773 Hennef · Germany
Tel.: +49 2242 872-0 · Fax: +49 2242 872-135
Email: info@dwa.de · Internet: www.dwa.de

EWA

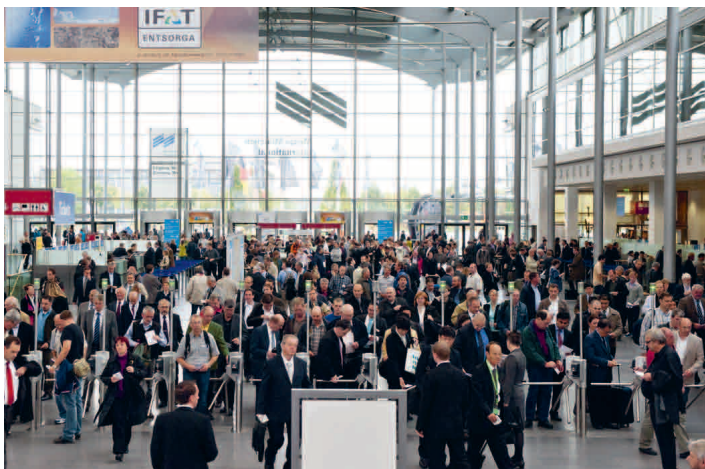
European Water Association
Theodor-Heuss-Allee 17 · 53773 Hennef · Germany
Tel.: +49 2242 872-189 · Fax: +49 2242 872-135
Email: ewa@dwa.de · Internet: www.EWAonline.de

VKU

Verband kommunaler Unternehmen
Abfallwirtschaft und Stadtreinigung VKS
Invalidenstraße 91 · 10115 Berlin · Germany
Tel.: +49 30 58580-0 · Fax: +49 30 58580-100
Email: info@vku.de · Internet: www.vku.de

ISWA

International Solid Waste Association
Auerspergstraße 15, Top 41 · 1080 Vienna · Austria
Tel.: +43 1 253 6001
Email: iswa@iswa.org · Internet: www.iswa.org





Tag der Kommunen/Municipal day

Montag, 7. Mai 2012



Monday, 7 May 2012



Hochwasservorsorge und neue Energiekonzepte im kommunalen Fokus

Moderation: Beigeordneter Dr. Ralf Bleicher, Deutscher Landkreistag, DE-Berlin

- 9:30 Begrüßung
Dipl.-Ing. Otto Schaaf, Präsident der DWA, DE-Köln, Beigeordneter Detlef Raphael, Deutscher Städtetag, DE-Berlin
- 9:40 Auf dem Weg zum energieautarken Klärwerk
Alexander Mauritz, Betriebsleiter, Stadtentwässerung DE-Mannheim
- 10:00 Energie aus Abwasser – eine überbewertete oder noch zu selten genutzte Ressource
Prof. Dr.-Ing. Markus Schröder, Geschäftsführer Tuttahs & Meyer, DE-Aachen
- 10:30 Integration von Stoffstrommanagement und energetische Nutzung: Nahwärmeverbund gespeist aus Baum- und Strauchschnitt
Landrat Bertram Fleck, DE-Simmern
- 10:45 Diskussion
- 11:00 Pause
- Moderation: Bernd Düsterdiek, Deutscher Städte- und Gemeindebund, DE-Bonn
- 11:30 Hochwasser – Wie gut sind wir vorbereitet?
Dipl.-Ing. Joachim Gfrörer, ARCADIS Deutschland GmbH, DE-Karlsruhe
- 11:50 Hochwasserpartnerschaften: kommunale Hochwasservorsorge und Beteiligung im Hochwasserrisikomanagement
Dipl.-Biol. Birgit Heinz-Fischer, Informations- und Beratungszentrum Hochwasservorsorge Rheinland-Pfalz, DE-Mainz
- 12:15 Praktische Hochwasservorsorge am Beispiel der Großstadt Köln
Dipl.-Ing. Reinhard Vogt, Stadtentwässerungsbetriebe Köln, AöR, DE-Köln
- 12:45 Diskussion und Abschlussbewertung
- 13:00 Ende des Vortragsblocks

Flood prevention and new energy concepts in the municipal focus

Chairman: Beigeordneter Dr. Ralf Bleicher, Deutscher Landkreistag, DE-Berlin

- Welcome
Dipl.-Ing. Otto Schaaf, Präsident der DWA, DE-Köln, Beigeordneter Detlef Raphael, Deutscher Städtetag, DE-Berlin
- Steps towards an energy-self-sufficient wastewater treatment plant
Alexander Mauritz, Betriebsleiter, Stadtentwässerung DE-Mannheim
- Energy from wastewater – an overrated or still rarely used resource
Prof. Dr.-Ing. Markus Schröder, Geschäftsführer Tuttahs & Meyer, DE-Aachen
- Integrated mass flow management and energetic recovery: Local heat supply network energized with scrub- and tree-cut
Landrat Bertram Fleck, DE-Simmern
- Discussion
- Break
- Chairman: Bernd Düsterdiek, Deutscher Städte- und Gemeindebund, DE-Bonn
- Floodwaters – How well are we prepared?
Dipl.-Ing. Joachim Gfrörer, ARCADIS Deutschland GmbH, DE-Karlsruhe
- Floodwater Partnerships: municipal floodwater prevention and involvement in flood risk management
Dipl.-Biol. Birgit Heinz-Fischer, Informations- und Beratungszentrum Hochwasservorsorge Rheinland-Pfalz, DE-Mainz
- Practical floodwater prevention using the example of the major city of Cologne
Dipl.-Ing. Reinhard Vogt, Stadtentwässerungsbetriebe Köln, AöR, DE-Köln
- Discussion and final assessment
- End of session



European Water Association



Deutsche Vereinigung für Wasserwirtschaft, Abwasser und Abfall e.V.



Symposium zur nachhaltigen Wasserwirtschaft – Neue Lösungen für aktuelle Probleme

Dienstag, 8. Mai 2012



Tuesday, 8 May 2012



Wasserversorgung und Infrastruktur – Auswirkung des demographischen Wandels auf Stadtentwässerungssysteme

Moderator: Bojan Zmaic, Croatian Water Pollution, HR-Zagreb

- 9:30 Der Einfluss städtischer Entwicklung auf die Wasserressource im Distrito Federal do Brasil
Rene Höfer, Helmholtz-Centre for Environmental Research, DE-Leipzig
- 9:50 Abwasserentsorgung in der Stadt der Zukunft – Es gibt keine Patentlösung
Nick Meeten, HUBER-SE, DE-Berching
- 10:10 Urbanisierung und Entwicklung nachhaltiger Sanitärkonzepte: eine forschungsbasierte partizipative Planungsmethode
Dr. Jutta Deffner, Institute for social-ecological research, DE-Frankfurt
- 10:30 Die Realität von Siedlungsabwasser: Organische und hydraulische Belastung und Konsequenzen in Bezug auf die Untersuchung kleiner Kläranlagen für CE Markierung
Anne Cauchi, Veolia Eau Direction technique, FR-Paris
- 10:50 Diskussion
- 11:00 Ende des Vortragsblocks

Water supply and infrastructure – the impact of demographic changes on urban water systems

Chairman: Bojan Zmaic, Croatian Water Pollution, HR-Zagreb

- The impacts of urban dynamics on water resources in the Distrito Federal do Brasil
Rene Höfer, Helmholtz-Centre for Environmental Research, DE-Leipzig
- Wastewater Management in Cities of the Future – One Size Does Not Fit All
Nick Meeten, HUBER-SE, DE-Berching
- Urbanisation and sustainable sanitation development: A research based participatory planning method in a sub-sahel case
Dr. Jutta Deffner, Institute for social-ecological research, DE-Frankfurt
- The reality of residential wastewater: organic and hydraulic loads and consequences with respect to testing small WWTP for CE marking
Anne Cauchi, Veolia Eau Direction technique, FR-Paris
- Discussion
- End of session

Energieeffizienz von Kläranlagen – verbesserte Planung und verbesserter Betrieb

Moderator: Prof. Dr.-Ing. Jörg Londong, Bauhaus-Universität, DE-Weimar

- 11:30 Die energieautonome Kläranlage – Vision oder Illusion?
Dr. Marianne Buchmüller, STULZ H+E GmbH, DE-Grafenhausen
- 11:50 Minimierung des Energieverbrauches bei der Belüftung von Belebtschlammssystemen: Ergebnisse des O₂STAR Projektes
Yannick Fayolle, Cemagref, FR-Antony Cedex
- 12:10 Überwindung wesentlicher Hindernisse für die energetische Verwertung von Klärschlamm – Fortschritte bei der Konditionierung und Entwässerung
Ph.D. PE, BCEE Richard K. Tsang, US-Raleigh, NC
- 12:30 Energieeffizienz rechnet sich! Vorstellung eines Kalkulationsinstruments für Lebenszykluskosten von Investitionsprojekten
Dr. Heidrun Tippe, Endess + Hauser Messtechnik GmbH & Co. KG, DE-Hamburg
- 12:50 Diskussion
- 13:00 Ende des Vortragsblocks

Energy efficiency of wastewater treatment plants – improved design and operation

Chairman: Prof. Dr.-Ing. Jörg Londong, Bauhaus-Universität, DE-Weimar

- The Energy Autonomous Sewage Treatment Plant – Vision or Illusion?
Dr. Marianne Buchmüller, STULZ H+E GmbH, DE-Grafenhausen
- Minimizing energy consumption for aeration in activated sludge systems: results from the O₂STAR project
Yannick Fayolle, Cemagref, FR-Antony Cedex
- Overcoming the Key Barrier to Energy Recovery from Sludge – Advances in Conditioning and DeWatering
Ph.D. PE, BCEE Richard K. Tsang, US-Raleigh, NC
- Energy efficiency pays off - Introducing calculation tool life cycle costs when making investment decisions
Dr. Heidrun Tippe, Endess + Hauser Messtechnik GmbH & Co. KG, DE-Hamburg
- Discussion
- End of session



Konferenzsprachen/Conference languages
simultan/simultaneous D/E





Symposium on Sustainable Water Management – New Solutions for new problems

Mittwoch, 9. Mai 2012



Wednesday, 9 May 2012



Abwasserbehandlungstechnologien für eine verbesserte Abflussqualität

Moderator: Prof. Fabio Tatano, University of Urbino, IT-Urbino

- 9:30 Moderne Abwasserbehandlungslösungen im Umfeld der aktuellen pharmazeutischen Industrie
José Canga-Rodríguez, EnviroChemie GmbH, DE-Roßdorf
- 9:50 Großtechnische Anlage zur Eliminierung von Pharmazeutika in Krankenhausabwasser – Beurteilung verschiedener Betriebsweisen fortgeschrittener Behandlungsverfahren
Dr. Ing. Issa Nafo, Emschergenossenschaft/Lippeverband, DE-Essen
- 10:10 Möglichkeiten eines ganzheitlichen Konzepts der Wasser- und Wertstoffrückgewinnung für die Lebensmittelindustrie am Beispiel von Brauereien
Dipl.-Ing. Marcus Verhülsdonk, TU München, DE-München
- 10:30 Evaluierung der dritten Reinigungsstufe für die Reduzierung refraktärer Mikroverunreinigungen in behandeltem Abwasser
Sophie Besnault, CIRSEE, Suez Environnement, FR-Versailles
- 10:50 Diskussion
- 11:00 Ende des Vortragsblocks

Abwasserbehandlungstechnologien für eine verbesserte Abflussqualität

Moderator: Alain Heduit, Cemagref, FR-Antony Cedex

- 11:30 Langzeit-Monitoring einer großtechnischen MBR-Anlage für Wasserwiederverwendung in der Textilindustrie
Dipl.-Ing. Ralph Teckenberg, HUBER SE, DE-Berching
- 11:50 Stimulation von aeroben und anaeroben biologischen Prozessen durch Ultraschall
Prof. Dr.-Ing. Uwe Neis, TU Hamburg-Harburg, DE-Hamburg
- 12:10 Großtechnischer "Hybrid Sequencing Batch Bioreactor" für dezentrale angepasste Wiederverwendung häuslichen Abwassers
Jan Benecke, Colorado School of Mines, US-Golden, CO
- 12:30 Das Schicksal organophosphatischer Flamm- schutzmittel in einer kommunalen Kläranlage und Maßnahmen zum verbesserten Abbau zur Risikoverminderung für die (aquatische) Umwelt
Dr.-Ing. Rita Hilliges, Norwegian Institute for Water Research (NIVA), NO-Oslo
- 12:50 Diskussion
- 13:00 Ende des Vortragsblocks

Wastewater treatment technologies for improved effluent quality

Chairman: Prof. Fabio Tatano, University of Urbino, IT-Urbino

- Modern wastewater treatment solutions in a state-of-the-art pharmaceutical production environment
José Canga-Rodríguez, EnviroChemie GmbH, DE-Roßdorf
- Full-scale plant for the elimination of pharmaceuticals in hospital wastewater – an assessment of different operation modes of advanced treatment technologies
Dr.-Ing. Issa Nafo, Emschergenossenschaft/Lippeverband, DE-Essen
- Possibilities of a holistic concept for the reuse of water and recovery of recyclable material from the wastewater generated by beverage Industries – an example concept for breweries
Dipl.-Ing. Marcus Verhülsdonk, TU München, DE-München
- Evaluation of advanced tertiary treatments or the reduction of refractory micropollutants in treated wastewater
Sophie Besnault, CIRSEE, Suez Environnement, FR-Versailles
- Discussion
- End of session

Wastewater treatment technologies for improved effluent quality

Chairman: Alain Heduit, Cemagref, FR-Antony Cedex

- Long-term monitoring of a full-scale MBR-plant for wastewater recycling in the textile industry
Dipl.-Ing. Ralph Teckenberg, HUBER SE, DE-Berching
- Stimulation of aerobic and anaerobic biological processes by ultrasound
Prof. Dr.-Ing. Dr. Uwe Neis, TU Hamburg-Harburg, DE-Hamburg
- Wastewater reuse for urban irrigation – Tailored Nitrogen removal in a full-scale decentralized Hybrid sequencing-batch/Membrane bioreactor
Jan Benecke, Colorado School of Mines, US-Golden, CO
- Fate of organophosphate flame retardants (OPFR) in a municipal wastewater treatment plant and measures to enhance removal to reduce risk to the (aquatic) environment
Dr.-Ing. Rita Hilliges, Norwegian Institute for Water Research (NIVA), NO-Oslo
- Discussion
- End of session



Konferenzsprachen/Conference languages
simultan/simultaneous D/E



Symposium zur nachhaltigen Abfallwirtschaft

Montag, 7. Mai 2012



Monday, 7 May 2012



Ressourcenschutz durch Nutzung fester Siedlungsabfälle – Ist-Stand und Perspektiven

Moderator: Prof. Dr.-Ing. Martin Kranert, Universität DE-Stuttgart

9:30 Öffentliche Abfallentsorgung ist die optimale Basis für Stadthygiene und effiziente Wertstoffwirtschaft

Helmut Schmidt, AWM, DE-München

10:00 Möglichkeiten und Grenzen des Recyclings von Kunststoffabfällen aus Siedlungen (angefragt)

10:30 Brauchen wir die Verbrennung von ungefährlichen Siedlungsabfällen?

Dipl.-Ing. Conrad Tschersich, AWG, DE-Wuppertal

11:00 Pause

11:30 Schlacken aus Müllverbrennungsanlagen – Ersatzbaustoffe oder Abfälle zur Beseitigung?

Hartmut Haeming, AVG, DE-Köln

12:00 Deponierückbau – Traum und Wirklichkeit

Prof. Dr.-Ing. Gerhard Rettenberger, Ingenieurgruppe RUK, DE-Trier

12:30 Mechanisch-biologische Behandlung von Siedlungsabfällen – Geht es ohne Deponie?

Dipl.-Ing. Burkhard Schulte, Gesellschaft zur Verwertung organischer Abfälle mbH + Co KG, DE-Hille

13:00 Ende des Vortragsblocks

Resource protection through valorisation of municipal waste – status quo and prospects

Chairman: Prof. Dr.-Ing. Martin Kranert, Universität DE-Stuttgart

Public waste disposal is the optimal basis for urban hygiene and efficient utilisation of potential recyclables

Helmut Schmidt, AWM, DE-München

Options and limits of recycling plastic waste from urban settlements (required)

Do we need the incineration of non-hazardous urban solid waste?

Dipl.-Ing. Conrad Tschersich, AWG, DE-Wuppertal

Break

Bed ash from incineration of municipal waste – recycling construction material or waste for final disposal?

Hartmut Haeming, AVG, DE-Köln

Landfill mining – dream and reality

Prof. Dr.-Ing. Gerhard Rettenberger, Ingenieurgruppe RUK, DE-Trier

Mechanical-biological treatment of municipal waste – Is it without landfill?

Dipl.-Ing. Burkhard Schulte, Gesellschaft zur Verwertung organischer Abfälle mbH + Co KG, DE-Hille

End of session

Dienstag, 8. Mai 2012



Tuesday, 8 May 2012



Nachhaltige Bewirtschaftung kommunaler Bioabfälle

Moderator: Prof. Dr.-Ing. Klaus Fricke, TU, DE-Braunschweig

9:30 Stand der Bioabfallbehandlung und Möglichkeiten zu dessen Verbreitung

Prof. Dr. Klaus Fricke, DE-Braunschweig

10:00 Stand der Bioabfallwirtschaft in Europa

Bartosz Zambrzycki, EU-Kommission, BE-Brüssel

10:30 Bioabfallbehandlung in Deutschland nach der Novelle des Kreislaufwirtschaftsgesetzes

Dr. Hubert Seier, DSC GmbH, DE-Selm

11:00 Pause

11:30 Bioabfall – Thermische vs. Stoffliche Verwertung

Dr. Gert Morschek, Universität DE-Rostock

12:00 Ergebnisse aus dem FuE-Vorhaben „Energieeffiziente Bioabfallverwertung EnBV“

Adolf Kreimer, Entsorgungsgemeinschaft Westf. Münsterland (EGW), DE-Gescher

12:30 Ressourcenschonung durch Kompost

Michael Schneider, Verband der Humus- und Erdenwirtschaft e. V., DE-Aachen

13:00 Ende des Vortragsblocks

Sustainable management of municipal biowaste

Chairman: Prof. Dr.-Ing. Klaus Fricke, TU, DE-Braunschweig

Status of biowaste utilisation and waste to disseminate it

Prof. Dr. Klaus Fricke, DE-Braunschweig

Status quo of biowaste management in Europe

Bartosz Zambrzycki, EU-Kommission, BE-Brüssel

Biowaste treatment in Germany based on the novella of the recycling law

Dr. Hubert Seier, DSC GmbH, DE-Selm

Break

Biowaste – material vs. thermal utilisation

Dr. Gert Morschek, Universität DE-Rostock

Results of the R&D project

„Energy efficient biowaste recycling“

Adolf Kreimer, Entsorgungsgemeinschaft Westf. Münsterland (EGW), DE-Gescher

Conservation of resources through the use of compost

Michael Schneider, Verband der Humus- und Erdenwirtschaft e. V., DE-Aachen

End of session

RESSOURCENSCHUTZ_Tristan Vankann_Umweltbetrieb_Bremen



BIOABFALL_BSR_2010_Bioabfall





Symposium on Sustainable Solid Waste Management

Donnerstag, 10. Mai 2012



Thursday, 10 May 2012



Winterdienst und Straßenreinigung

Moderator: *Dr. Achim W. Schröter, VKU, DE-Berlin*

- 9:30 Optimierte Schneeräumung
Uwe Gail, Städtischer Betriebshof, DE-Kempten
- 9:50 Vorbeugende Flüssigstreuung
Dipl.-Ing. Ludwig Niebrügge, Landesbetrieb Straßenbau NRW, DE-Gelsenkirchen
- 10:10 Anwendung von Streckenprognose
im Winterdienst
Dipl.-Ing. Robert Drieß, BSR, DE-Berlin
- 10:30 Hersteller-Präsentation:
Einsatz von Schneepflügen und Streugeräten
- 11:00 Pause
- 11:30 Einsatz von Kehrmaschine und Waschwagen,
Tunnelreinigung und Graffiti-Entfernung
Dipl.-Ing. Udo Meyer, AWISTA, DE-Düsseldorf
- 11:50 Intensivreinigung empfindlicher Oberflächen
Dipl.-Kfm. Frank Warschkow, SRHH, DE-Hamburg
- 12:10 Spezialreinigungen in Fußgängerzonen
am Beispiel der Stadt Oldenburg
Arno Traut, Abfallwirtschaftsbetrieb Oldenburg, DE-Oldenburg
- 12:30 Hersteller-Präsentation:
Spezial-Reinigungsmaschinen
- 13:00 Ende des Vortragsblocks

Winterservices and Street Cleaning

Chairman: *Dr. Achim W. Schröter, VKU, DE-Berlin*

- Optimized snowclearing
Uwe Gail, tädtischer Betriebshof, DE-Kempten
- Preventive salting with solution
Dipl.-Ing. Ludwig Niebrügge, Landesbetrieb Straßenbau NRW, DE-Gelsenkirchen
- Route forecast in winter services
Dipl.-Ing. Robert Drieß, BSR, DE-Berlin
- Producer presentation:
Winter service with snow-plough and gritter
- Break
- Streetcleaning with sweeper and washing-truck,
tunnelcleaning and graffiti removal
Dipl.-Ing. Udo Meyer, AWISTA, DE-Düsseldorf
- Intensive cleaning of delicate surfaces
Dipl.-Kfm. Frank Warschkow, SRHH, DE-Hamburg
- Special cleaning techniques
in pedestrian precinct on example of Oldenburg
Arno Traut, Abfallwirtschaftsbetrieb Oldenburg, DE-Oldenburg
- Producer presentation:
Special cleaning machines
- End of session

Solid Waste



Konferenzsprachen/Conference languages
simultan/simultaneous D/E

WINTERDIENST_Hauke Hass für Stadtreinigung Hamburg2010_0043_WD Hafencity



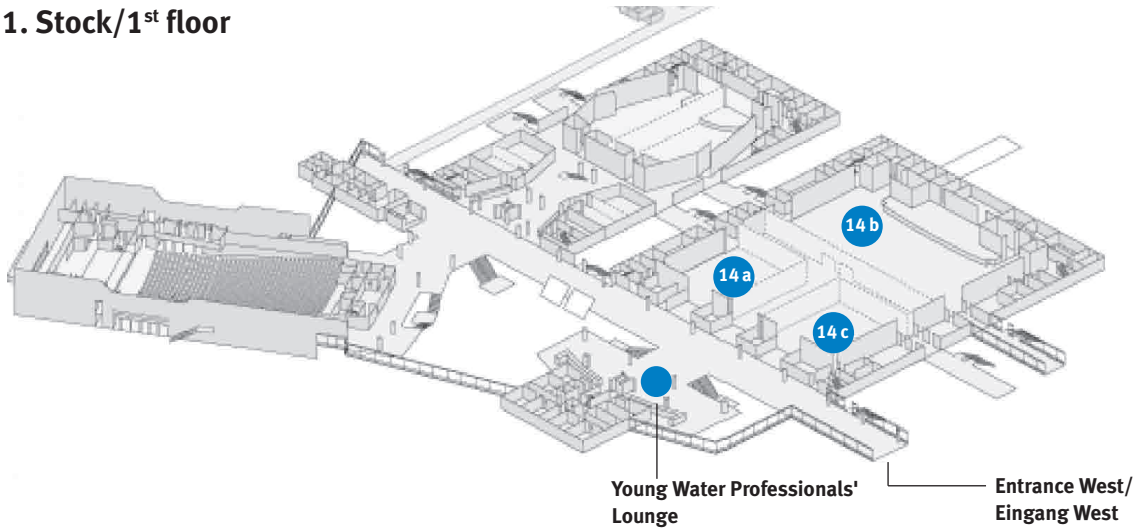
STRASSENREINIGUNG_Stadtreinigung-Hamburg



Lageplan/Sitemap

ICM Internationales Congress Center München
 ICM International Congress Center München

1. Stock/1st floor



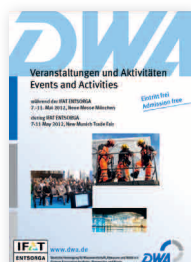
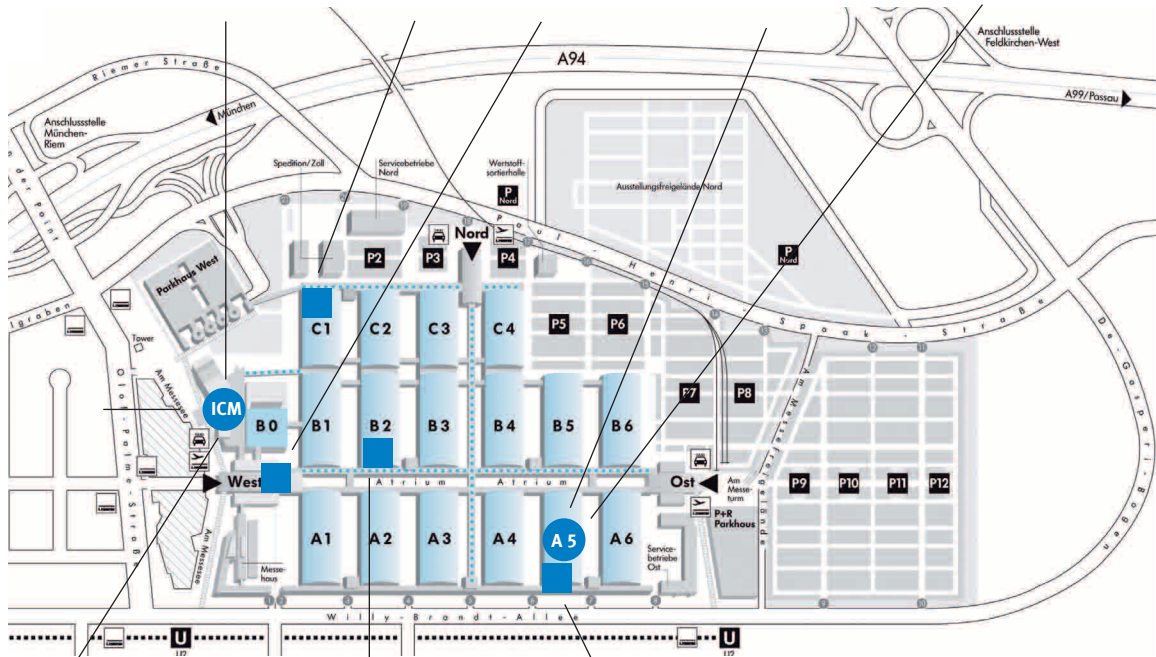
16. Internationales Symposium
 16th International Symposium

Forum Abfall
 Forum Waste

DWA/EWA-
 Verbändestand
 Association Stand

DWA-Firmenstand
 DWA Firms' stand
 A5.213/312

UN-Water Stand
 A5.209/308



Besuchen Sie auch die anderen Veranstaltungen im ICM und unsere Messestände
 Visit also the other sessions in ICM and our stands